

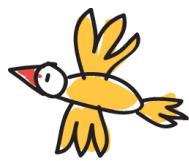
12/5/2021

הורים, צוותי חינוך, חברי קהילות ועובדיו עמוותה יקרים,

ימים קשים ומפחידים עוברים על כולנו בכל רחבי הארץ. תחושת הביטחון האישית התעוררה בימים אלה אצל רבים מאייתנו, כשרחובות הערים והישובים של חלקנו הפכו למלאי אלימות, גזענות, שנאה ופחד, כל זאת בתוך אורה של מלחמה הגובה קורבנות בגוף ובנפש. גם אנחנו ב"יד ביד" מתמודדים עם שאלות קשות העולות מAIROUHI הימים האחרונים, שאלות של זהות ושיכות בסביבה בה גדלו ובה אנו חיים ובהיותנו חלק מהקהילה הערבית-יהודית ארצית גדולה, מכילה מכבדת ושוויונית. אלה בדיק הזמינים בהם הקהילתיות, הסולידריות והשותפות שיצרנו יכולות חזק אותנו ואת משפחותינו.

פקידנו בימים אלה, בתוך הקהילה הערבית-יהודית הכי גדולה ומשמעותית בארץ, אינם מסתכנים רק ביכולת התמיכה והסולידריות הפנימית שלנו. אל מול האלימות, הרטה, הגזענות, השנאה והמלחיטרים אנחנו חיים להציג לכל הציבור מודל אחר של יחסים בין יהודים וערבים בארץ זה. רבים ממחוללי האלימות באזורי מבקשים לסתוק בדיק את זה: את הרעיון של שותפות אמיתי, שוויונית וצדקת בין ערבים ויהודים שמנכיחה את זהות שני הצדדים ולא מטאattaת חלקים ממנה מתחת לשטיח. בת' הספר שלנו, המצוינים החינוכיים, התלמידים וקהילות "יד ביד" הם הוכחה לכך שההתמונות הנוראיות שכולנו רואים בחידושים וברשותם בימים האחרונים אין גזירת גורל, ושותפות בארץ שלנו היא הדבר הצדק, הנכון וההכרחי לעתידנו.

colsנו שואפים שהשקט יחזור לאזורי במהירות האפשרית, אבל חשוב להזכיר לעצמנו גם לסבירתנו שהשבת השקט אינה, אסור שתיה, מטרתנו היחידה. ברגע שיושב השקט - ברירת המחדל הלא צודקת שמתקיימת בארץ מדי יום בכל הקשור ליחס ערבים ויהודים



# יד ביד יְדָא בַּיֵּד

## Center for Jewish-Arab Education in Israel

ולהיעדר השוויון ביניהם תחזור להיוות המציאות. מי שמכחין לגבי זכותם הבסיסית על בתיهم, למשל, או לטובת חופש הפולחן, ימשיכו במאבקם הבלתיומי עבור זכויותיהם. השבת השקט אינה שකולה למצב של שוויון וצדקה, ואנחנו נהיה כאן כדי להזכיר שלא כך הם פניו הדברים. אף חבר קהילת "יד ביד" בכל הארץ הם הוחחה לכך שערבים יהודים יכולים לחיות בשוויון ושותפות, ובמקביל הם מהווים גם תזכורת לעובדה שרובה של הציבור סבירנו כי בהפרדה בין יהודים לערבים ובמצב של אפליה וחוסר שוויון.

מהר יחגגו המוסלמים שביננו את עיד אל פיטר ביום ראשון יחגגו היהודים את חג השבועות. סמיכות חיים צזו בקהילות "יד ביד" הייתה מאז ומתמיד הזדמנות לשמחה משותפת, ללמידה, לסקרנות ולכבוד בין דת. למרות הימים המתוחים והאווראה הקשה הציבור, חשוב שנזכור מי אנחנו, נשמר ונקדם את הערכים שלנו גם היום.

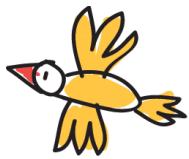
אנחנו מבקשים לאחל עיד מobaoך לכל המוסלמים, בתקווה שתצליחו לקיים את מצוות הדת והתפילה בשלווה ורוגע ותור כבוד לאמנונכם. מי יtan ובסנה הבאה יראו חדש הרמדאן ועיד אל פיטר אחרת לגמרי, ונוכל כולנו ליהנות מערכי ומנהגי הרמדאן והחג בשקט ובטחה.

לייהודים שבקרburn נאחל שבועות שמח, בתקווה שרוחו של החג האופטימי זהה, שעוסק בין השאר בחגיגת פירות הארץ שבשלו, תגבר על רוחות ההרס שמשתוללות סביבינו בימים האחרונים.

שנזכה כולנו לשוויון ושלום בארץ המשותפת.

ברכה,

דני אלעזר והנהלת עמותת "יד ביד"



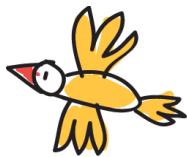
12/5/2021

الأهالي، الطواقم التربوية، أعضاء المجتمعات المحلية وموظفو الجمعية الأعزاء،

نشهد جميعنا أيامًا عصيبة ومرعبة في جميع أنحاء البلاد. في هذه الأيام اهتزّ الشعور بالأمن الشخصي لدى الكثيرين منا، إذ باتت شوارع مدننا وبلداتنا ساحة عنف، عنصرية، كراهية وذعر، وكل ذلك في خضم حرب تخطف أرواح الكثيرين وتدمّر الممتلكات. نحن أيضًا في "يدا بيد"، نواجه تساؤلات صعبة على ضوء الأحداث الأخيرة، تساؤلات حول الهوية والانتماء في البيئة التي تربينا فيها، نعيش فيها وبصفتنا جزءًا من مجتمع عربي-يهودي فطري كبير، محترم، متساوٍ. هذه هي الأوقات التي بإمكان روح الجماعة، التضامن والشراكة التي نخلقها أن تقوينا وتقوي عائلاتنا.

بصفتنا المجتمع المحلي العربي-يهودي الأكبر والأهم في البلاد، لا تقتصر وظيفتنا على القدرة على الدعم والتضامن الداخلي فيما بيننا فحسب. ردًا على العنف، الدمار، العنصرية، الكراهية والسياسة العسكرية، علينا أن نبرز للجماهير قاطبةً نموذجًا يعكس العلاقات بين اليهود والعرب في هذه البلاد. الكثيرون ممن يرتكبون أعمال العنف في المنطق ينون المساس بقيمنا: مبدأ الشراكة الحقيقة، المتساوية والمنصفة بين العرب واليهود، والتي تعزز وجود هوية كلا الطرفين، ولا تغفل أي تفاصيل فيها. مدارسنا، طوافمنا التربوية، طلابنا ومجتمعاتنا المحلية في "يدا بيد" - جميعها إثبات على أنّ الصور الفظيعة التي شاهدناها في الأخبار وعلى الشبكات الاجتماعية في الأيام الأخيرة ليس مصيرًا لا مفرّ منه، وأنّ الشراكة في بلادنا هي الأمر الصادق، الصحيح والضروري من أجل مستقبلنا.

نسعي جميعًا لأن يعود الهدوء والاستقرار للمنطقة بأسرع وقت ممكن، لكن من المهم أن نتذكر وأن نذكّر المحيطين بنا أنّ الهدوء ليس هدفنا الوحيد، ولا يمكن أن يكون كذلك. في حال عودة الهدوء والاستقرار - الوضع الافتراضي الذي يعكس عدم العدالة في البلاد بشكل يومي في كل ما يرتبط بالعلاقة بين العرب واليهود وبعد المساواة بينهم، سيعود ليكون هو الواقع. كل من يحتاجون على حقّهم الأساسي في المسكن، أو



# יד ביד ידָא בִּיד Center for Jewish-Arab Education in Israel

من أجل حرية ممارسة الطقوس الدينية، سيستمرّون في خوض نزاعهم الشرعي من أجل نيل حقوقهم. استعادة الهدوء والاستقرار ليست مكافأة لحالة المساواة والعدالة، ونحن هنا للتذكير أنّ واقع الحال ليس كذلك. آلاف الأعضاء من مجتمعات "يداً بيد" في جميع أنحاء البلاد هم أكبر دليل على أنّ العرب واليهود يمكن أن يعيشوا بمساواة وشراكة، ويذكّروننا بحقيقة كون غالبية الجمهور المحيط بنا يعيش في حالة فصل بين اليهود والعرب وفي حالة من التمييز وعدم المساواة.

سيحتفل المسلمون غداً بعيد الفطر، ويوم الأحد سيحتفل اليهود بعيد شفوعوت. تقارب الأعياد في مجتمعات "يداً بيد" كانت دائماً فرصة للتعبير عن الفرحة المشتركة، للتعلم، للحصول وللاحترام المتبادل بين الأديان. بالرغم من الأيام المتواترة والأجواء المشحونة التي نواجهها، يجب أن نتذكّر من نحن، وأن نحافظ ونعزّز القيم التي نؤمن بها اليوم أيضاً.

نتمنى لكل المسلمين المحتفلين عيداً مباركاً، راجين أن تتسمّى لهم الفرصة لممارسة الشعائر الدينية والصلوات بهدوء، وأن يحظوا باحترام معتقداتهم. نأمل أن يعود علينا شهر رمضان وعيد الفطر في السنة المقبلة بحلة أجمل، وأن نتمثّل جميعاً بقيم وعادات شهر رمضان والعيد بهدوء وأمان.

ونتمنى عيد شفوعوت سعيد لليهود، آملين أن تبعث فينا أجواء العيد التفاؤل، وأن نحتفل أيضاً بشار الأرض الناضجة، بعيداً عن أجواء الدمار التي شهدناها في الأيام الأخيرة.

ندعو الله أن يعم السلام والمساواة على بلادنا المشتركة.

مع الاحترام،

داني إلعازار وإدارة جمعية "يداً بيد"